



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/384/Add.8
24 July 2002

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

**ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

Шестнадцатые периодические доклады государств-участников,
подлежащие представлению в 2001 году

Добавление

Эквадор*

[9 июля 2002 года]

* В настоящем докладе сводятся воедино тринадцатый, четырнадцатый, пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Эквадора, подлежащие представлению 4 января 1994, 1996, 1998 и 2000 годов, соответственно. Двенадцатый периодический доклад Эквадора и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассматривал этот доклад, см. в документах CERD/C/226/Add.1 и CERD/C/SR.971, 972 и 983.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	3
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	3 - 10	3
II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ	11 - 166	4

ВВЕДЕНИЕ

1. Эквадор является участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Поэтому в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции Эквадор представляет для рассмотрения Комитетом настоящий доклад за период 1992-2000 годов, в котором сводятся воедино тринадцатый, четырнадцатый, пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады страны, о принятых законодательных, судебных, административных или других мерах, с помощью которых проводятся в жизнь положения Конвенции.

2. Настоящий доклад также призван дать ответы на ряд вопросов, сформулированных Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в 1993 году по итогам рассмотрения последнего доклада, представленного страной. К наиболее важным из них относятся следующие: повышение роли коренного населения в эквадорском обществе и его более широкое участие в политической жизни страны; прогресс, достигнутый в деле охвата коренного населения системой образования, и имеющиеся проблемы; демографическая статистика страны в разбивке по исконным национальностям и народностям; и общее содержание договоренностей, достигнутых за столом переговоров в процессе диалога между правительством Эквадора и организациями коренных народов, что относится, возможно, к числу важнейших аспектов.

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

3. Эквадор является социально-правовым, суверенным, унитарным, независимым, демократическим, многокультурным и многоэтническим государством, а его управление - республиканским, президентским, выборным, представительным, ответственным, сменяемым, народным и имеющим децентрализованную структуру.

4. Государство уважает все языки, на которых говорят эквадорцы, и способствует их развитию. Официальный язык - испанский. Кечуа, шуар и другие местные языки официально закреплены за коренным населением. Государство гарантирует межкультурную и двуязычную систему образования, в которой в качестве основного используется язык соответствующей культуры, а испанский выступает как язык межкультурного общения.

5. Столица Эквадора - город Кито. В административно-территориальном отношении Эквадор делится на 22 провинции. Согласно данным Национального института статистики и переписи населения, по состоянию на 25 ноября 2001 года в стране насчитывалось 12 090 804 жителя. В период 1950-1962 годов наблюдалось увеличение

темпов роста населения. Соответствующий среднегодовой показатель возрос с 2,95% в 1962 году до 3,09% в 1974 году, после чего наметилась тенденция к его снижению, так что в последний учетный период 1990-2001 годов был зафиксирован среднегодовой темп роста на уровне 2%. При этом темпы роста городского населения составляли 2,92%, а сельского населения - 0,73%. Согласно оценкам, по состоянию на 2000 год средняя плотность населения составляла 46,5 человека на 1 кв. км.

6. На протяжении последних пяти десятилетий в стране сохранялась тенденция к урбанизации. Так, если в 1950 году 28% населения проживали в городах, а 72% - сельских районах, то как следствие вышеупомянутого процесса доля городского населения в масштабах страны возросла, согласно переписи 2001 года, уже до 61%.

7. В Эквадоре доля женщин (50,4%) превышает долю мужчин (49,6%). Согласно данным за 2001 год, численность женской части населения страны составляла 6 094 245 человек, а мужской - 5 996 559 человек.

8. В административном отношении Эквадор делится на четыре географические зоны: Коста или прибрежная зона, Сьерра или район Андских гор, Амазония и Галапагосский архипелаг, которые в свою очередь включают в себя провинции, кантоны и округа.

9. Если сравнить показатели по вышеуказанным регионам, то в период между переписями наибольший прирост населения наблюдался на Галапагосских островах, где он составил 5,82%. Далее следуют Амазония (3,2%), Коста (2%) и Сьерра (1,89%).

10. С другой стороны, возрастная структура населения свидетельствует о том, что Эквадор является страной, в которой явно преобладают люди молодого возраста; почти половину населения составляют лица младше 19 лет (46,85%).

II. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ

11. Эквадор отвергает всякую форму дискриминации или сегрегации, о чем свидетельствуют результаты проведенного в 2002 году голосования по вопросу апартеида.

12. Эквадор, будучи демократическим государством, уважающим основные права человеческой личности, как на национальном уровне, так и на различных международных форумах решительно и полностью отвергает всякую форму дискриминации, будь то по признакам расы, этнического происхождения, материального положения, родового

происхождения, религии и т.д. Эквадорское законодательство, созвучное этому политическому принципу, запрещает расовую дискриминацию и карает за нее, а также призвано поощрять и защищать права и основные свободы человека¹.

13. В Конституции Эквадора закрепляется принцип равенства всех лиц, и за ними признаются равные права, свободы и возможности².

14. Согласно Конституции, государство должно прежде всего уважать права человека и содействовать их соблюдению. Государство гарантирует всем жителям без какой-либо дискриминации свободное и эффективное осуществление прав человека, установленных в Конституции, а также в декларациях, договорах, соглашениях и других действующих международных документах.

15. Права и гарантии, закрепленные в Конституции и действующих международных документах, имеют прямое и непосредственное применение в судах, трибуналах и компетентных органах.

16. Что касается конституционных прав и гарантий, то в их трактовке преобладает подход, максимально благоприятствующий их действительному осуществлению. Никакой орган власти не может устанавливать в отношении осуществления прав граждан каких-либо условий или требований, выходящих за рамки Конституции или закона. Ссылки на отсутствие законодательных норм не могут служить оправданием нарушения или

¹ Статья 17 Политической конституции Республики Эквадор гласит: "Государство гарантирует всем жителям без какой-либо дискриминации свободное и эффективное осуществление прав человека, установленных в Конституции, а также в декларациях, договорах, соглашениях и других действующих международных документах. Посредством постоянных и временных планов и программ предусматривается принятие мер по обеспечению эффективного осуществления указанных прав".

² Статья 23 Конституции гласит: "Без ущерба для прав, установленных в настоящей Конституции и действующих международных документах, государство обязуется признавать и гарантировать следующее: 3. Равенство перед законом. Все граждане признаются равными и пользуются равными правами, свободами и возможностями без дискриминации по признаку родового происхождения, возраста, пола, этнической принадлежности, цвета кожи, социального происхождения, языка, религии, политической принадлежности, материального положения, сексуальной ориентации, состояния здоровья, наличия инвалидности или каких-либо иных отличий".

непризнания прав, закрепленных в Конституции, нежелания принять соответствующие меры или отказа признать такие права. Законы не могут ущемлять конституционные права и гарантии³.

17. Права и гарантии, указанные в Конституции и действующих международных документах, не исключают возможности наличия других прав, вытекающих из природы человека и необходимых для его всестороннего нравственного и физического развития.

18. Согласно статье 27 Конституции, "всеобщие выборы проводятся на основе всеобщего, равного, прямого и тайного голосования, обязательного для тех, кто умеет читать и писать, и факультативного для неграмотных и престарелых старше шестидесяти пяти лет. Право голоса имеют эквадорцы, которым исполнилось восемнадцать лет и которые пользуются политическими правами".

19. К числу основных гарантий, закрепленных в декларациях по правам человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, относится право на социальное обеспечение. Речь идет о праве, которым обладает любой человек независимо от его социального, трудового, этнического или любого другого положения либо сексуальной ориентации. В рамки данного права вписывается система социального обеспечения крестьянства, представляющая собой особую форму всеобщего обязательного страхования и призванная защищать интересы сельского населения и рыболовческих артелей страны.

20. Система социального обеспечения крестьянства благоприятствует формированию общинных организаций как совокупности семейных ячеек в противовес административной системе страны. За период, охватываемый настоящим докладом, число таких общинных организаций возросло из расчета среднегодового темпа роста на 2,1%, т.е. увеличилось с 2 531 общины в 1995 году до 2 775 в 2000 году. Вместе с тем количество вступивших в общинные организации глав семейств и их членов не всегда имело положительную динамику. Так, в 1996 и 1999 годах отмечались более низкие

³ Статья 24 Конституции гласит: "В порядке обеспечения справедливого судебного разбирательства помимо гарантий, закрепленных в Конституции, международных документах, законодательстве или установленных правовой практикой, должны соблюдаться следующие основные гарантии: [...] 2. В случае коллизии между двумя или несколькими законами, предусматривающими применение санкций, применяется менее строгий закон, даже если он был промульгирован уже после совершения правонарушения; в сомнительных случаях норма, предусматривающая применение санкций, применяется к обвиняемому в наиболее мягкой форме".

показатели по сравнению с предшествующими годами. Однако в абсолютном выражении темп роста в период 1996-2000 годов составил 1,7%, причем число членов общинных организаций возросло за этот же период с 873 382 до 954 663 человек⁴.

21. Национальной системой образования предусматриваются программы обучения с учетом многонационального состава населения страны. Она опирается на стратегии децентрализованного и разукрупненного управления, финансирования и педагогической деятельности. Отцы семейств, сама община, учителя и ученики должны привлекаться к налаживанию учебных процессов.

22. С этой целью в 1988 году была создана Система двуязычного межкультурного образования (СИНЕБ), направленная на удовлетворение потребностей и интересов различных коренных национальностей и народностей, а также на признание существования самостоятельных групп с присущими им характерными особенностями и собственным мировоззрением.

23. Межкультурное двуязычное образование еще не достигло намеченных масштабов, и государство продолжает поддерживать данную программу, несмотря на нехватку бюджетных средств, а также учителей, владеющих двумя языками и умеющих свободно изъясняться, читать и писать на языке коренного населения.

24. В других регионах, например в Амазонии, система двуязычного образования пока еще находится на этапе становления⁵.

25. В отношениях между коренными народами и темнокожим населением, с одной стороны, и остальным обществом и государством исторически наблюдалась некоторая отчужденность. Однако с восстановлением в конце семидесятых годов демократии в Эквадоре наметились сдвиги в сторону их улучшения. Государство вместе с эквадорскими общественными организациями создали благоприятные условия для достижения социального равенства без различий по признаку пола, расы, религии, этнического происхождения или возраста. Был достигнут крупный прогресс в области обеспечения прав коренного, темнокожего или афро-эквадорского населения страны.

⁴ Эквадорский институт социального страхования, "Особый режим социального обеспечения крестьянства", Внутриведомственный циркуляр за 2002 год, стр.129 текста на испанском языке.

⁵ См. Организация американских государств, "Положение с правами человека коренных народов в странах Латинской Америки", 2000 год, стр.321 текста на испанском языке.

26. Действительно, с начала 80-х годов наблюдается постепенное расширение политической представленности и нарастание активности этих народов в стремлении восстановить свои политические и культурные права, в частности, что касается уважения их самобытности⁶. В девяностые же годы этот процесс стал особенно заметным благодаря расширению участия представителей организаций коренных и афро-эквадорских народов в открытых переговорах с государством об укреплении социальных механизмов и гарантировании свобод личности, а также благодаря более совершенным системам и новым способам координации, целью которых является достижение общего признания того, что их требования полностью вписываются в процесс развития страны.

27. Президент Густаво Нобоа Бехарано наладил широкий диалог с лидерами движений коренного населения с намерением погасить "волну недовольства". На протяжении 2001 года были проведены многочисленные встречи между представителями обеих сторон, в ходе которых обсуждались семь вопросов: План Колумбия, миграция населения, использование газа для хозяйственных целей, кредиты, системы орошения, земельные и транспортные проблемы.

⁶ С момента своего возникновения в восьмидесятых годах Конфедерация коренных национальностей Эквадора (КОНАИЕ) резко отличалась от существующих организационных форм, в основном узкогруппового типа с иерархической и вертикальной структурой управления, своей четкой ориентацией на потребности коренного населения, что явилось результатом длительного процесса обсуждений. Тенденция, охватившая все профсоюзные организации, партии левого толка и общественные движения, определяющая критерии деятельности, способствовала созданию некоей типовой организации, так что КОНАИЕ, вполне естественно, воплощает в себе свою собственную организационную модель, и в то же время определяется как конфедерация национальностей, то есть признает существование многообразия личностей, которые призваны сосуществовать в рамках новой организации. Однако в структурном отношении КОНАИЕ тоже была создана на базе двух организаций, сколь различных, столь и близких по духу, а именно Эквадорской конфедерации народностей и национальностей кечуа (ЭКУРУНАРИ) в эквадорской Сьерре и Конфедерации коренных национальностей эквадорской Амазонии (КОФЕНИАЕ) в Амазонии. Действительно, организации коренного населения, сформировавшие ЭКУРУНАРИ, относятся к организациям первого уровня, отчасти связанным с фермерской системой. Борьба за землю, как основной элемент их мировоззрения, была прежде всего экономическим требованием, которое в семидесятых годах являлось основой создания организаций профсоюзного типа. "Политическое строение и историческая реконструкция: новые задачи КОНАИЕ", Бюллетень ИКСИ-РИМАИ. Научно-исследовательский институт по проблемам коренного населения, № 31, октябрь 2001 года.

Коренные национальности и народности Эквадора

28. Эквадор населяют коренные и темнокожие народности (этнические группы), территорию проживания которых можно разделить на три географических региона: Коста, Сьерра и Амазония⁷. Для каждой народности характерны свои отличительные признаки: язык, жизненный уклад, организация и т.д.
29. Разнообразие расовых и культурных групп признается действующей Конституцией Эквадора, где провозглашается, что Эквадор является "многокультурным и многоэтническим" государством (статья 1).
30. В 1996 году Конфедерация коренных национальностей Эквадора (КОНАИЕ) сформулировала определения таких понятий, как "коренные народности"⁸ и "коренная национальность"⁹. КОНАИЕ была образована в 1986 году, и большинство коренных народностей Эквадора имеют в ней своих представителей¹⁰.
31. Эквадор не располагает обновленной информацией о коренном и афро-эквадорском населении в связи с техническими трудностями, связанными с точным определением параметров этнической принадлежности.

⁷ Коста: ава-квайкер, чачи, тсачила, афро-эквадорцы, эпера; Сьерра: отавало, каямбе, котопакси, саласака, чимборасо, каньяр, сарагуро; Амазония: аль (кофан), сионы и секойа, кечуа, гуаорани, шуар, ачуар, сапарос.

⁸ Коренные народности - "исконные коллективные сообщества, состоящие из общин или центров со своей культурной самобытностью, отличающей их от других секторов эквадорского общества, имеющие собственную систему общественной, экономической и политической организации и принадлежащие к одной из коренных национальностей".

⁹ Коренная национальность - "народность или объединение нескольких многотысячных народностей, существовавших еще до образования государства Эквадор, которые самоотождествляют себя в качестве таковых. Они имеют общие исторические корни, культуру, язык и живут на определенной территории, основываясь на исконных институтах и формах социальной, экономической, правовой, политической организации и самоуправления".

¹⁰ Конфедерация коренных национальностей эквадорской Амазонии (КОНФЕНИАЕ), Федерация индейцев-евангелистов Эквадора (ФЕИНЕ), Национальная федерация крестьянских организаций и организаций коренного и темнокожего населения (ФЕНОСИН), Федерация коренного и сельского населения провинции Имбабура (ФИКИ), Научно-исследовательский институт по проблемам культур коренных народов (ИККИ), Организация коренных народов провинции Пастаса (ОКНП); Союз крестьянских организаций коренного населения провинции Котакачи (СКОКНК).

32. Национальный институт статистики и переписи населения (ИНЕК) - государственный орган, отвечающий за организацию и проведение переписи в стране - после завершения переписи населения в 1990 году констатировал, что на долю коренного населения приходится 4% от общей численности национального населения. ИНЕК предупредил, что при осуществлении данной переписи в качестве параметра этнической принадлежности брался только язык, и поэтому было бы ошибочно использовать эту цифру как показатель, позволяющий получить представление о численности коренного населения, проживающего в Эквадоре. В сущности, ИНЕК признал, что при опросе домашних хозяйств ставился вопрос о владении языком без учета индивидуальных особенностей. В связи с этим, например, не были учтены целые семьи, относящиеся к коренному населению, но уже не говорящие на языке кечуа. Как известно, к рекомендуемым для использования критериям относятся следующие: самоотождествление или самосознание; язык или разговорная речь; географическое местопроживание или объединение в общины; а также другие характерные особенности.

33. Со своей стороны, Конфедерация КОНАИЕ утверждает, что на долю коренных народностей, населяющих страну, приходится около 40% национального населения.

34. Согласно оценочному исследованию, проведенному в рамках Проекта развития коренных и темнокожих народностей (ПРОДЕПИНЕ-КОДЕНПЕ, 1998 год), коренное население составляет около 13,9% от общего населения¹¹. В процентном отношении наибольшая доля коренного населения зарегистрирована в провинциях Сьерра и Амазония; речь идет о следующих народностях: чимборасо, пастаса, имбабура, морона-сантьяго, котопакси, напо, боливар и тунгурауа.

35. Согласно последним демографическим оценкам, проведенным по линии ПРОДЕПИНЕ (2002 год) в отношении различных общин коренного населения, установлено, что они имеют пирамидальную структуру, основанную на общинной форме и переходящую в организации второго и третьего уровня вплоть до региональных (КОНФЕНАИЕ, ЭКУРУНАРИ и КОНИСЕК), которые в свою очередь и составили КОНАИЕ. Как явствует из последних расчетов, выполненных на основе исследований и

¹¹ Этнический признак определяется в исследовании по цвету кожи и принадлежности к темнокожей общине (см. V. Ramon, "Los pueblos indígenas y negros del Ecuador", Boletín informativo del SIIE, № 3, Кито, май 1998 года). Общины могут различаться по происхождению, составу и давности существования; некоторые имеют традиции, уходящие веками в историю, другие же появились относительно недавно; одни подразумевают юридический общинный контроль над землей, другие же характеризуются различными системами собственности. Квалификационная оценка сочетает в себе документально-исторические элементы и отличительные признаки самого населения (Комплексная система социальных показателей Эквадора - СИИСЕ, 1997-2002 годы).

планов развития, разработанных в рамках ПРОДЕПИНЕ, в стране проживает 1 525 421 представитель коренного населения, которое составляет 13 исконных национальностей и народностей.

36. По данным из того же источника, ПРОДЕПИНЕ-КОДЕНПЕ, темнокожее население составляет 3,1 %. Наибольшая плотность населения, принадлежащего к темнокожей расе, отмечается в провинциях Эсмеральдас, Гуаяс, Пичинча, Имбабура, Карчи и Эль-Оро. Следует отметить, что данное население проживает также и в других провинциях, но в меньшем количестве. В настоящее время эта часть населения называет себя "афро-эквадорцами".

37. Афро-эквадорцы, несмотря на их охват всеми структурами, а также проектами развития коренных народностей, сочли необходимым иметь свою собственную систему развития, на что правительство ответило созданием в 1998 году Совета по развитию афро-эквадорцев (КОДАЕ), управляемого самими представителями данной народности. Эта организация в настоящее время находится в процессе организационного и структурного становления.

38. Правительство стремится к привлечению коренного и афро-эквадорского населения к процессам развития. В начале 2002 года Межамериканский банк развития совместно с неправительственными ассоциациями афро-эквадорцев и КОДАЕ создал нескольких информационных центров для разработки программы поддержки Плана по развитию афро-эквадорских общин, предусматривающего техническое сотрудничество на безвозмездной основе на сумму в 150 000 долларов США.

Политическая организация и политическое участие

39. Государство не препятствовало процессу самоотождествления коренных и афро-эквадорских народов как различных групп населения и их утверждению в обществе, полноправному участию в его жизни, а также внесению предложений, затрагивающих жизнь всей страны, исходя из своего собственного мировоззрения.

40. Начиная с 1979 года, с возвращением Эквадора к демократической системе, участие коренных и афро-эквадорских народов в политической жизни страны и в политических процессах неуклонно возрастало.

41. В 1992 году КОНАИЕ обратилось к эквадорской общественности с предложением провести Учредительную Ассамблею с целью внести изменения в Основной закон, в соответствии с которыми признавалось бы разнообразие народностей и Эквадор провозглашался бы "многонациональным" государством, что предполагает прямое участие коренного и афро-эквадорского населения.

42. В августе 1995 года в Амазонии возникло объединение ПАЧАКУТИК, которое позже преобразовалось в движение Многонациональное единство новой страны Пачакутик, политическую структуру, правомочную вносить предложения. На выборах в 1996 году в союзе с другими движениями и близкими по духу политическими партиями коренное население впервые было представлено собственными кандидатами. Первый опыт движения организаций коренного населения дал следующие результаты: из 12 национальных депутатов конгресса, избранных на тот момент, один являлся представителем коренного населения; кроме того, были избраны 6 депутатов от провинций, 3 мэра, 8 председателей муниципальных советов, 12 советников провинций и 44 члена муниципалитетов¹².

43. В 1998 году первый представитель коренного населения был избран в Верховный трибунал по избирательным делам.

44. На выборах в Национальную учредительную ассамблею в 1997-1998 годах были избраны семь членов, представляющих движение Пачакутик.

45. На выборах 1998 года представители движения Пачакутик были избраны на следующие должности: 29 мэров, 35 советников провинций и 85 членов муниципалитетов, не считая 462 членов окружных собраний, избранных в соответствии с законом от 17 октября 2000 года, изданным на основании конституционного мандата об автономных территориальных управах. Следует отметить, что на незначительное число должностей были избраны индейцы-евангелисты, представляющие объединение "Амаута Хатари".

46. В 2001 году нынешнее правительство назначило на пост государственного министра социального обеспечения одного из руководителей организаций коренного населения.

47. Движение коренного населения в Эквадоре в настоящее время добилось заметной представленности в политике и признания большей части своих требований и политических прав.

¹² Верховный трибунал по избирательным делам, "Доклад за 1996 год", 2000 год.

48. Государство признает, что коренные народы, а также темнокожие народности или афро-эквадорцы являются неотъемлемой частью государства, и им гарантируются коллективные права для сохранения, развития и укрепления своей самобытности, а также духовных, культурных, языковых, социальных, политических и экономических традиций. Оно также признает сохранение за ними неотъемлемого права собственности на общинные земли, которые являются неотчуждаемыми, не подлежат разделу и наложению эмбарго, при том что государство оставляет за собой исключительное право на использование этих земель в государственных целях. Эти земли не облагаются налогом.

49. Государство признает право "сохранения исконной собственности на общинные земли и их бесплатного присвоения в соответствии с законом" (Политическая конституция Эквадора, пункт 3 статьи 8). Кроме того, закрепляется право на "участие в пользовании, usufructe, управлении и охране возобновляемых природных ресурсов, находящихся на этих землях" (там же, пункт 4).

50. Данные народности имеют право на проведение с ними консультаций, касающихся планов и программ по разведке и эксплуатации невозобновляемых ресурсов, находящихся на их землях, которые могли бы повлиять на окружающую среду или же на их культуру; участвовать в результатах реализации этих проектов, как только это станет возможным, и получать возмещение за причиненный социально-экологический ущерб. Они также могут сохранять и популяризировать свои практические методы поддержания биологического разнообразия и их природного окружения, сохранять и развивать свои традиционные формы сосуществования и общественного устройства, продления рода и управления.

51. Коренные народы и афро-эквадорцы имеют право не быть выселенными с их земель, а также на интеллектуальную коллективную собственность на свои вековые познания, на уважение к ним, их использование и развитие. Государство признает за ними право на сохранение, развитие и управление своим культурным и историческим наследием, а также на получение доступа к качественному образованию по линии системы межкультурного двуязычного образования.

52. Эквадор признает познания этих народов, их систему и опыт традиционной медицины, включая право на защиту ритуальных мест и святынь, растений, животных, полезных ископаемых и жизненно важных экосистем.

53. Государство ввело систему межкультурного двуязычного образования, призванную обеспечить условия для развития и укрепления культурных ценностей, к которым относятся язык, накопленные знания, мировоззрение и жизненный уклад каждой коренной общины или народности. В 1988 было создано Национальное управление по вопросам

межкультурного двуязычного образования (ДИНЕИБ) – инстанция, специализирующаяся на культурах коренных народов и представляющая собой технический, административный и финансовый децентрализованный орган, деятельность которого ориентирована на развитие образования коренных народностей на базе их собственного мировоззрения. В настоящее время коренное население располагает собственной системой образования, управление которой осуществляют собственные профессиональные кадры.

54. Научно-исследовательский институт по проблемам коренного населения является учреждением, занимающимся разработкой моделей практической реализации и изучающим потребности, интересы и устремления различных коренных национальностей и народностей. В своей деятельности он руководствуется неотъемлемым правом национальностей быть признанными в качестве групп с характерными отличительными признаками в соответствии с мировоззрением каждой отдельной группы. Он принимает во внимание особенности жизненного уклада и культурные ценности, поощряет важный процесс поддержания культуры предков, способствует социальному укреплению этноса и страны в целом на базе процессов социализации, децентрализации и самоуправления.

55. В 1992 году при канцелярии президента Республики был создан Национальный секретариат по делам коренных народов и этнических меньшинств (СЕНАИМЕ), отвечающий за планирование, координацию и оказание консультативной помощи в связи с реализацией правительственных планов, проектов и программ развития коренного населения и этнических меньшинств.

56. Позитивным фактом является ратификация государством Конвенции № 169 Международной организации труда (МОТ) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, поскольку указанный документ стал одной из норм внутригосударственного законодательства.

57. В 1998 году при финансовой поддержке со стороны Всемирного банка Эквадор выступил с инициативой разработки ПРОДЕПИНЕ.

Выделение земель и система орошения

58. Ирригационное сельскохозяйственное производство является в Эквадоре основным. Согласно оценкам, площадь орошаемых земель составляет в настоящее время примерно 568 000 гектаров или 30 % обрабатываемой площади страны (1 850 000 га).

59. Приблизительно 81% (460 000 га) общей орошаемой площади орошается частным образом (силами общин или частным сектором) и лишь 19% (108 000 га) - государством. Казалось бы, что при сравнении этих цифр можно сделать вывод, будто орошение и по сей день является главным образом частной сферой деятельности. Такое заключение, однако, явно не отражает размер государственных капиталовложений. По данным ИДЕА¹³, 11% внешнего долга за 1993 год (1 445 млн. долл. США) можно было бы отнести к инвестициям и обязательствам по государственному орошению.

60. В 1996 году государственное орошение осуществлялось при помощи 65 оросительных систем, из которых 49 были задействованы в горных районах и 16 – в прибрежной зоне. Большая часть этих систем используется лишь частично и еще находится в процессе строительства. Согласно оценкам организации-исполнителя проекта по оказанию технической помощи в строительстве оросительных систем, площадь, на которой установлены оросительные системы, составляет 147 000 га, а площадь полива - 108 000 гектаров¹⁴.

61. Данный вопрос, наряду с проблемой собственности на землю, и был одним из предметов рассмотрения за столом переговоров, о которых говорилось в предшествующих пунктах. В результате было решено закончить незавершенное строительство ирригационных систем, для чего в качестве юридического лица будет создан постоянный фонд орошения с начальным капиталом в размере 5 млн. долл. США, отвечающий за управление, финансирование, инвестирование операций, и контроль за их реализацией¹⁵.

62. Что касается выдачи документов на право собственности на землю, то Национальный институт сельскохозяйственного развития (ИНДА) передал 69 986,73 гектара 38 исконным общинам, причем 56% соответствующих площадей получили темнокожие общины, 28% - общины народа чачи и 16% - население кечуа в Амазонии.

63. Еще одним вопросом, затронутым за столом переговоров, стало разрешение земельных споров. Организации коренного населения представили пакет документов, свидетельствующих о наличии 142 неразрешенных конфликтов. На сегодняшний день

¹³ Фонд, объединяющий сельскохозяйственные палаты Эквадора.

¹⁴ См. "Национальный фонд орошения и рекультивации деградировавших земель, Организации коренного населения и крестьянские организации Эквадора", Бюллетень ИКСИ-РИМАИ, № 28, июль 2001 года, стр.7 текста на испанском языке.

¹⁵ См. "Диалог принес свои результаты", "Комерсио", 15 января 2002 года.

были урегулированы более 60 из них, а около 50 конфликтов остались нерассмотренными за отсутствием необходимой документации. Специальная комиссия изучает находящиеся в процессе рассмотрения дела¹⁶.

64. Инстанцией, которая в принципе занимается рассмотрением вопросов, касающихся миграции, нарушения прав личности и роли общества в этой сфере, является народный защитник. В настоящее время его функции несколько расширились и охватывают также проблемы коренного населения. В 1999 году было создано специальное подразделение по рассмотрению дел, касающихся коренных народов и других социальных групп, к числу которых относятся, в частности: афро-эквадорские группы, женское население и население пенсионного возраста. Данное специальное подразделение, приступившее к своей работе в январе 2001 года, занимается пересмотром дел и заявлений о нарушениях.

**Законодательные, правовые и административные меры,
касающиеся статей 2-7 Конвенции**

СТАТЬЯ 2

А. Конституционные меры

65. Действующая Политическая конституция признает в качестве основополагающего принципа равенство всех лиц перед законом и провозглашает, что все граждане пользуются равными правами, свободами и возможностями. Никто не может подвергаться дискриминации по признаку родового происхождения, возраста, пола, этнического происхождения, цвета кожи, социального происхождения, языка, религии, политической принадлежности, материального положения, сексуальной ориентации, состояния здоровья, наличия инвалидности или каких-либо иных отличий. Иностранцы пользуются теми же правами и возможностями, что и граждане Эквадора, за исключением установленных Конституцией и законом соответствующих ограничений.

66. Особым вниманием и заботой в приоритетном порядке пользуются дети и подростки, беременные женщины, инвалиды, лица, страдающие тяжелыми заболеваниями, и престарелые.

¹⁶ Там же.

В. Законодательные меры

67. В соответствии с политикой искоренения любыми средствами расовой дискриминации на основании Верховного постановления № 3194, опубликованного в "Рехистро официал" № 769 в феврале 1979 года, в Уголовный кодекс Эквадора были внесены поправки и в раздел III включена не имеющая цифрового обозначения глава "О преступлениях против конституционных гарантий и расового равенства", где впервые классифицируется как преступление, запрещается и карается в виде лишения свободы, а также штрафов, налагаемых на физическое (их) или юридическое (их) лицо (лиц) или любого рода организации, совершение актов дискриминации по расовым мотивам.

68. Для защиты интересов коренных народностей и национальностей требуют своего безотлагательного пересмотра следующие вторичные нормы: Закон об образовании и культуре, Закон о преподавательской карьере и национальных учительских кадрах, Кодекс о здоровье, Закон об общинах, Закон о горнодобывающей промышленности, интеллектуальной собственности, биоразнообразии и другие уже устаревшие законы. Также ведется работа по подготовке новых законов, как, например, Органический закон о национальностях и территориальных округах.

69. В качестве примера можно привести два закона, которые в настоящее время находятся в процессе изучения с целью внесения в них изменений, поскольку они противоречат конституционному принципу многоэтничности и многокультурности: Закон об организации общин и форме их управления, которым предусматривается, что на выборах членов совета общины функции председателя исполняет уполномоченный окружной управы, т.е. должностное лицо, не имеющее к общинам никакого отношения, и Кодекс о здоровье, положения которого не регулируют сферу медицины, основанную на исконных познаниях в данной науке.

С. Другие меры

70. На протяжении последнего десятилетия Эквадор активно налаживал и развивал новые формы взаимоотношений с коренными и афро-эквадорскими народностями и национальностями с целью стимулировать их действенное участие в устойчивом комплексном развитии, уважая и укрепляя при этом их культурную самобытность. В этой связи государством были приняты самые различные меры.

71. В 1998 году при министерстве образования и культуры было создано Национальное управление по вопросам межкультурного двуязычного образования (ДИНЕИБ) – технический, административный и финансовый децентрализованный орган, отвечающий

за планирование, исполнение, управление и оценку в системе двуязычного образования для каждой коренной национальности и народности в отдельности¹⁷.

72. К числу основных достижений ДИНЕИБ относятся следующие: организация и структурное оформление Национального управления со штаб-квартирой в Кито, а также провинциальных управлений в 16 провинциях страны; привлечение профессиональных кадров из числа представителей коренного населения (мужчин и женщин) в качестве административно-технического персонала центрального и провинциальных управлений, а также в качестве педагогов в общинных центрах образования (учебных заведениях).

73. В 1996-1997 учебном году в центрах межкультурного двуязычного образования было зарегистрировано 80 067 учеников начальных классов, из которых 67 092 ученика перешли в средние классы, 6 545 были оставлены на второй год, а 6 430 оставили учебу. В том же учебном году численность учащихся средних классов составила 7 968 человек, из которых 6 524 перешли в старшие классы, 833 ученика остались на второй год и 611 оставили учебу.

74. В период 1997-1998 годов было зарегистрировано 1 730 общинных центров начального образования (учебных заведений) с 4 231 учителем; 103 средних учебных заведения с 1 170 учителями, а также 8 педагогических межкультурных двуязычных институтов со штатом в 223 преподавателей¹⁸.

75. С официальным введением министерством образования и культуры модели системы межкультурного двуязычного образования (МОСЕИБ) и на основании министерского соглашения № 0112 от 31 августа 1993 года коренное население располагает отныне собственной официальной образовательной системой.

76. Государство всеми способами старается разрешить многочисленные проблемы, с которыми сталкивается ДИНЕИБ при проведении своей политики, а также в процессе введения необходимых изменений.

77. В 1992 году был создан Национальный секретариат по делам коренных народов и этнических меньшинств (СЕНАИМЕ) (см. пункт 55 выше), функции которого описываются в Верховном постановлении № 1679 от 22 апреля 1994 года.

¹⁷ Указ исполнительной власти № 203 от 15 ноября 1988 года.

¹⁸ ДИНЕИБ, "Статистический ежегодник", 1998 год.

78. С созданием данного административного органа наметилась новая форма взаимоотношений между государством и коренными народами, призванная стимулировать участие общин в разработке, управлении и реализации проектов комплексного развития на принципах самоуправления; обеспечить подготовку в вопросах разработки и управления проектами; и направленная на подписание соглашений с отечественными и международными организациями по финансированию производственных проектов и строительства объектов инфраструктуры в коренных и афро-эквадорских общинах.

79. В 1996 году правительством было создано министерство этнической культуры, и на пост министра назначен один из лидеров коренного населения амазонского региона. Появление данного института было встречено резким неприятием со стороны организаций коренного населения, и он был распущен самим правительством.

80. В 1998 году при канцелярии президента Республики в качестве органа, обладающего собственной правосубъектностью, был создан Национальный совет по вопросам планирования и развития коренных и темнокожих народностей (КОНПЛАДЕИН). Эта организация заменила созданную в 1992 году СЕНАИМЕ и министерство этнической культуры (1996 год). В Высший совет этого нового объединения вошли представители каждой из официально признанных национальных организаций коренного и темнокожего населения.

81. В обязанности КОНПЛАДЕИН входило определять политику государства в области развития коренных и афро-эквадорских народностей, предлагать и осуществлять программы и проекты развития с учетом мировоззрения соответствующих коренных и темнокожих народностей, а также обеспечивать их участие в них¹⁹.

82. Одним из самых значительных достижений, без сомнения, явилось создание ПРОДЕПИНЕ при финансовой поддержке со стороны Всемирного банка (50 млн. долл. США). Основными целями данного проекта являются: снижение уровня нищеты; укрепление общинного самоуправления и обеспечение демократической интеграции коренных и темнокожих народностей Эквадора на базе их собственного подхода к развитию и активного задействования их ресурсов.

83. В период функционирования КОНПЛАДЕИН проект ПРОДЕПИНЕ был укреплен за счет создания семи региональных представительств; в качестве консультантов и технических работников были привлечены профессионалы из числа коренного и

¹⁹ Указ исполнительной власти № 133 от 18 марта 1999 года.

темнокожего населения, и была получена поддержка в деле осуществления проектов комплексного развития²⁰. Проект ПРОДЕПИНЕ является исполнительным подразделением Совета по развитию национальностей и народов Эквадора (КОДЕНПЕ). Проект рассчитан на четыре года и предполагает улучшить положение приблизительно 815 000 человек коренного и темнокожего населения, проживающих в 288 округах страны.

84. В рамках проекта деятельность ведется по четырем основным направлениям:

- a) укрепление организаций коренных и темнокожих национальностей; b) содействие регулированию пользованием землей и водой; c) инвестиции в сельское хозяйство; и d) укрепление КОДЕНПЕ²¹.

85. Проект ПРОДЕПИНЕ рассчитан на четыре года, и реализация этого экспериментального проекта завершается в сентябре 2002 года. В настоящий момент финансовыми организациями проводится его оценка с намерением начать в 2003 году вторую фазу его исполнения.

86. Правительство Эквадора по просьбе самого коренного населения и в порядке обеспечения соответствия принципам нового Основного закона от 1998 года, ликвидировало КОНПЛАДЕИН и создало КОДЕНПЕ. В Высший совет этой организации входят по одному представителю от каждой народности и национальности, официально признанных Конституцией²².

87. Основной задачей КОДЕНПЕ является: "стимулирование и содействие комплексному и устойчивому развитию национальностей и народностей Эквадора с учетом их самобытности посредством определения политического курса, совместного управления, участия, координации, проявления беспристрастности и изыскания средств, способствуя улучшению качества их жизни"²³.

²⁰ КОНПЛАДЕИН, "Нуканчикпак", 1998 год.

²¹ Информация по Проекту развития коренных и темнокожих народностей Эквадора, ПРОДЕПИНЕ, 1999 год.

²² Указ исполнительной власти № 386, декабрь 1998 года.

²³ КОДЕНПЕ, Стратегический план на 1999-2008 годы.

88. Кроме того, были намечены следующие стратегические направления работы:
а) устойчивое комплексное развитие при сохранении самобытности; б) укрепление статуса национальностей и народностей; в) укрепление институциональных механизмов; д) проведение в жизнь государственной политики и законодательных реформ в консенсусе с национальностями и народностями путем применения действующих методик; и е) укрепление общинных органов управления и организационных систем с уважением при этом их самобытности и культуры²⁴.

89. Соответствующая деятельность будет расширена в том случае, если правительство Эквадора через организацию КОДЕНПЕ присоединится к новому механизму программ регулируемых займов Всемирного банка. Предполагается, что проект позволит улучшить положение приблизительно 815 000 человек коренного и темнокожего населения, проживающих в 288 округах страны.

90. Одним из самых значительных достижений КОДЕНПЕ является создание двух структур, пользующихся международной финансовой поддержкой, а именно: проект об альтернативных местных органах управления, в контексте которого ведется поиск путей обеспечения муниципалитетам, находящимся под управлением коренного населения, возможностей для усовершенствования системы регулирования в разбивке по секторам, реализация которого осуществляется в рамках сотрудничества на безвозмездной основе с испанским Агентством по международному сотрудничеству; и проект Котопакси, финансируемый Европейским Союзом и направленный главным образом на развитие сельских районов и крестьянских хозяйств. Стоимость этого проекта составляет 7 млн. долл. США.

91. Афро-эквадорское население, несмотря на его охват всеми структурами, а также проектами для коренных народностей, сочло необходимым иметь свою собственную систему развития, на что национальное правительство ответило созданием в 1998 году организации КОДАЕ (см. пункт 37 выше).

92. Главной целью КОДАЕ является предложение государству политических мер, направленных на укрепление афро-эквадорского народа, популяризацию прав, системы ценностей, культуры и истории афро-эквадорцев, а также развитие этнической образованности. В процессе разработки находятся несколько проектов, и правительство получило под них кредит от Межамериканского банка развития на сумму в 150 000 долл. США.

²⁴ Там же.

93. Государство через ИНДА выделило 69 986,73 гектара земли 38 исконным общинам (см. пункт 62 выше). В период 1997-1998 годов ИНДА выдал 25 688 лицам 7 682 документа о праве собственности на землю. В настоящее время Институт занимается рассмотрением 390 случаев экспроприации²⁵.

94. Министерство здравоохранения как основной орган, отвечающий за выработку национальной политики по охране здоровья, ведет работу по следующим направлениям: пропаганда здорового образа жизни, создание комплексных систем по улучшению здоровья, принятие мер по профилактике распространенных болезней и решение проблем первостепенной важности, а также институциональное развитие. В соответствии с Проектом по укреплению и расширению основных услуг по сохранению здоровья в Эквадоре (ФАСБАСЕ) министерство здравоохранения занимается вопросами предоставления всесторонней медицинской помощи, общего оздоровления организма, расширения и повышения качества медицинских услуг населению. В рамках такой деятельности министерство здравоохранения предоставило медицинскую помощь 11 067 семьям коренного населения и 4 816 афро-эквадорским семьям²⁶.

95. В 1992 году на основании Закона № 10 создается Региональный институт развития экосистемы Амазонии (ЕКОРАЕ)²⁷ – публично-правовая и независимая в административном, экономическом и финансовом отношении организация, которая поддержала осуществление 342 проектов, позволивших улучшить положение приблизительно 15 000 семей.

96. Министерство сельского хозяйства и скотоводства добилось улучшения положения 3 000 коренных и темнокожих семей посредством реализации программ по сельскому хозяйству, агроиндустрии, ремесленничеству и по охране окружающей среды, уважая при этом обычаи и культурные ценности этих народностей.

97. Управление по делам сельского развития решает общественно-организационные проблемы 2 317 общин. Министерство сельского хозяйства, в рамках Программы по безопасности питания в Эквадоре (ПЕСА) и при поддержке со стороны

²⁵ Институт сельскохозяйственного развития, Доклад за 1999 год.

²⁶ Министерство здравоохранения, Доклад от 16 июля 1999 года.

²⁷ Закон о создании Фонда развития экосистемы Амазонии и укреплении секторальных организаций, "Рехистро официал" № 30 от 21 сентября 1992 года.

Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), добилось улучшения положения приблизительно 750 семей²⁸.

98. Целью министерства охраны окружающей среды является стимулирование процесса устойчивого развития при участии различных общественных секторов. В своей деятельности министерство руководствуется принципом уважения права на жизнь с точки зрения человеческой и биологической неоднородности и реализует следующие проекты по развитию и оказанию технической помощи: а) экосистема мангровых лесов, в которых традиционно проживают народности афро-эквадорской группы; б) экосистема в Андах, территория проживания коренных общин; с) экосистема влажных тропических лесов Амазонии, среда проживания индейских общин (в координации с другими проектами); и d) местное управление, экосистема Амазонии, программа управления возобновляемыми природными ресурсами в амазонских муниципальных округах²⁹.

99. Министерство внутренних дел, выступая в качестве представителя президента Республики по вопросам внутренней политики, должно способствовать налаживанию взаимоотношений и диалога между государством и гражданами, добиваться и гарантировать индивидуальную и коллективную безопасность. Одной из важных мер, принятых министерством в этом направлении, стало подписание им соглашения о сотрудничестве с Федерацией индейцев-евангелистов Эквадора (ФЕИНЕ) с целью дальнейшего проведения переговоров, призванных обеспечить условия к тому, чтобы решения по вопросам, прямо и непосредственно затрагивающим интересы данных народностей, принимались на договорной основе³⁰.

100. В ходе переговоров были достигнуты конкретные результаты по следующим вопросам: План Колумбия – правительство пошло на компромисс, согласно которому при проведении всех операций на северной границе приоритет будет отдаваться гарантированию и соблюдению прав человека, а также обеспечению безопасности населения; миграционный вопрос – правительство обязалось разрабатывать государственную политику и проводить конституционные реформы, призванные гарантировать право получения национального гражданства детьми мигрантов, и создать

²⁸ Министерство сельского хозяйства и скотоводства, Доклад, представленный Главному управлению, 29 июля 1999 года.

²⁹ Министерства охраны окружающей среды, Доклад от 18 августа 1999 года.

³⁰ Министерство внутренних дел, Доклад от 13 августа 1999 года.

фонд помощи³¹. Этот фонд отражен в бюджете на 2002 год с начальным правительственным взносом в 5 млн. долл. США.

СТАТЬЯ 3

101. Государство Эквадор рассматривает практику апартеида и расовой дискриминации как акты, нарушающие основные права человека и идущие вразрез с нормами международного права, особенно с высокими целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Подобные акты таят в себе угрозу для мира, а также для национальной и международной безопасности.

102. Всякие проявления апартеида, сегрегации и расовой дискриминации со стороны одной расовой группы по отношению к другой группе считаются бесчеловечными деяниями, в связи с чем Эквадор, верный своей политике уважения прав человека, отвергает и решительно осуждает сегрегацию и дискриминацию по расовым или любым другим признакам.

103. Законодательство в целом и меры, принимаемые государством, направлены на то, чтобы предупредить и запретить всякого рода дискриминацию по расовым или любым другим признакам и карать за совершение подобных актов.

104. Правительство Эквадора уделило особое внимание Общей рекомендации XIX Комитета по ликвидации расовой дискриминации и наметило соответствующие приоритетные направления для использования имеющихся ресурсов, соблюдая при этом как гражданские, так и политические права граждан. Правительство прилагает все усилия для того, чтобы покончить с экономическим и социальным неравенством, порожденным ростом нищеты, что является следствием неравноправных отношений, возникающих в процессе глобализации.

СТАТЬЯ 4

А. Конституционные меры

105. Государство, на уровне Конституции и законодательных норм, пресекает любую попытку совершения действий и/или деяний, имеющих признаки расовой дискриминации.

³¹ "Комерсио", 15 января 2002 года.

106. Эквадор, будучи исполнен решимости обеспечивать соблюдение основных прав человека при равных для всех условиях, без различий и дискриминации по каким-либо признакам, идет ли речь о физических или юридических лицах либо других организациях, квалифицировал расовую дискриминацию как преступление, влекущее за собой применение санкций и мер наказания.

В. Законодательные меры

107. Уголовный кодекс Эквадора выдержан в духе строгого соответствия положениям, закрепленным в статье 4 Конвенции. В нем предусматривается следующее:

"наказывается тюремным заключением любое лицо, которое, действуя при помощи тех или иных средств, распространяет идеи, основанные на расовом превосходстве или расовой ненависти; которое занимается подстрекательством к расовой дискриминации в какой бы то ни было форме; которое совершает акты насилия или подстрекает к совершению таких актов, направленных против любой расы, лица или группы лиц какого бы то ни было цвета кожи или этнического происхождения; и которое финансирует, поощряет или поддерживает любые виды расистской деятельности".

108. Организации, пропагандирующие или поощряющие расовую дискриминацию или подстрекающие к ней, объявляются противозаконными, равно как и их деятельность, а лица, участвующие в таких организациях или в такой деятельности, караются законом.

109. В случаях, когда указанные действия, признанные законом преступными, провоцируются и поощряются государственными властями или учреждениями национального, регионального или местного уровня, ответственные лица будут отстраняться от должности с поражением в политических правах. Если же такие действия совершают государственные должностные лица или служащие, к ним будут применяться специальные нормы, предусмотренные Политической конституцией для случаев нарушения конституционных гарантий³².

110. Включение данной главы в Уголовный кодекс 1979 года было сделано с воспроизведением в тексте формулировки статьи 4 Конвенции.

³² Раздел II, "О преступлениях против конституционных гарантий и расового равенства", не имеющая цифрового обозначения глава "О преступлениях, связанных с расовой дискриминацией", пересмотренный Уголовный кодекс, 1979 год.

СТАТЬЯ 5

А. Конституционные меры

111. Что касается права на равенство перед судом, то в Эквадоре, согласно конституционному принципу, все люди равны перед законом, и за ними признаются равные права, обязанности, свободы и возможности. Любой человек, считающий, что его права и гарантии были нарушены, может прямо и непосредственно обратиться в любой суд, трибунал или орган власти с требованием защиты. Ни один представитель власти не может по какой бы то ни было причине отклонить данную просьбу и отказать в защите, даже в отсутствие специальных законов. От обращающихся за защитой также не может требоваться выполнение каких-либо формальностей или условий, не закрепленных в Конституции или законодательстве.

112. Действующая Конституция предусматривает "право на надлежащее судебное разбирательство". В соответствии с данным принципом никто не может быть осужден за какое-либо действие или бездействие, если не определен должным образом вид преступления. Задержанное лицо имеет право точно знать причины своего задержания и по чьему указанию оно было произведено. Если задержанным лицом является представитель какой-либо коренной народности или национальности, он должен быть проинформирован об этом на своем родном языке. Кроме того, признается право хранить молчание, не быть допрошенным, даже на этапе следствия, в отсутствие адвоката-защитника и без оказания помощи с его стороны.

113. В порядке обеспечения оперативного и эффективного отправления правосудия вводится система устного разбирательства. Национальному конгрессу предстоит утвердить закон, согласно которому беспристрастным разрешением индивидуальных и общинных конфликтов, а также споров между соседями будут заниматься мировые судьи. Кроме того, признается возможность урегулирования конфликтных ситуаций в арбитраже, путем посредничества и при помощи других альтернативных процедур.

114. Одним из важнейших достижений Конституции Эквадора в контексте обеспечения равенства всех перед правосудием, является признание органов власти коренных народов и национальностей, которые будут вершить правосудие в пределах своих территориальных округов и для своих народов, применяя при этом собственную юридическую систему каждой народности либо национальности.

115. Кроме того, можно привести два конкретных примера упомянутых выше систем коренного населения на основе посредничества: Федерация организаций коренного населения Напо (ФОИН) и Федерация коренного населения Чимборасо (ФИСИ) учредили арбитражные центры для разрешения общегражданских вопросов и подписания актов о достижении договоренности между сторонами. Данная система функционирует с 1997 года благодаря консультативной поддержке со стороны Научно-исследовательского центра по правам человека и социальным исследованиям (СИДЕС) и международной помощи³³.

116. Что касается безопасности личности, то в соответствии с универсальными принципами прав человека в Эквадоре каждый человек с рождения является свободным и равноправным, и ему гарантируется неприкосновенность личности. Также запрещаются рабство, закабаление, торговля людьми, лишение свободы в связи с задолженностью, жестокие наказания, пытки и любые другие бесчеловечные и унижающие достоинство виды обращения. Конституцией провозглашается, что каждый человек имеет право на свободное развитие своей личности, право жить в экологически здоровой и незараженной среде, пользоваться государственным и частным имуществом и услугами высокого качества. Также гарантируется право на защиту чести и доброго имени.

117. Возможность жить в экологически здоровой и незараженной среде является составным элементом индивидуальной безопасности и коллективного права. Государство установило соответствующие нормы в отношении проведения разведывательных работ по возобновляемым ресурсам и их разработки, особенно на территориях проживания коренных народностей и национальностей. Для получения концессии или разрешения на разведку или разработку ресурсов заинтересованные в этом предприятия должны представить план работ или мероприятий, направленных на ограничение негативного воздействия на окружающую среду.

118. Все это подкрепляется положениями Конституции и Конвенции № 169 МОТ, которая в настоящее время является составной частью правовой системы Эквадора. Закрепляется право "[коренных народов и афро-эквадорцев] на проведение с ними консультаций, касающихся планов и программ по разведке и эксплуатации невозобновляемых ресурсов, находящихся на их землях, которые могли бы повлиять на окружающую среду или же на их культуру; участвовать в результатах реализации этих проектов [...] и получать возмещение за причиненный социально-экологический ущерб"³⁴.

³³ Fernando García, **Formas indígenas de administrar justicia**. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales & Ibis (Cooperation Danesa), Quito, 2000.

³⁴ Политическая конституция Эквадора, пункт 5 статьи 84.

Стимулом к принятию такой политики стала Общая рекомендация XXIII Комитета относительно прав коренных народов.

119. Постоянной заботой государства является предоставление всем гражданам качественных товаров и услуг. Гарантией такого права стал Закон о защите прав потребителей, которым предусматриваются механизмы контроля за качеством и меры по защите прав потребителей. Аналогичным образом Конституция устанавливает, что "лица, оказывающие услуги населению либо изготавливающие [...] товары народного потребления, несут гражданскую и уголовную ответственность за качество предоставляемых ими услуг, а также производимых товаров"³⁵.

120. Что касается политических прав, то все эквадорцы признаются гражданами и, как таковые, обладают всеми правами, закрепленными в Конституции. Лица, достигшие 18 лет, имеют право избирать и быть избранными на любую выборную народную должность.

121. Принять участие в предвыборной кампании в качестве кандидата можно будучи либо независимым кандидатом или под эгидой любой признанной законом политической партии. Любой человек, предварительно выполнив все предусмотренные для данного случая законом предписания, может образовать ту или иную политическую партию или движение, либо вступить в них. Для участия в массовой предвыборной кампании в списках кандидатов от каждой партии или политического движения должны фигурировать по крайней мере 20% женщин.

122. Коренные народности и национальности, воспользовавшись этим правом, учредили политическое движение Пачакутик. На выборах 1998 года представители этого движения получили 7 депутатских мест, должности председателей 29 муниципальных округов, советников в 35 провинциях и 85 должностей членов муниципальных советов. Одним из самых значительных достижений этого политического движения стало избрание на должность второго заместителя председателя Национального конгресса представителя национальности кечуа.

123. На будущих выборах, которые состоятся в октябре 2002 года, коренные народности и национальности выдвинули двух кандидатов на пост президента Республики.

³⁵ Политическая конституция, статья 92.

124. Что касается гражданских прав, то к ним относятся право на свободу передвижения по стране и свободный выбор места жительства в пределах национальной территории. Кроме того, граждане Эквадора могут свободно выезжать за пределы страны и беспрепятственно возвращаться в нее, за исключением случаев, когда покидать страну запрещено в судебном порядке или во исполнение положений Закона о миграции и правах иностранных граждан.

125. Аналогичным образом, иностранные граждане, временно въезжающие в страну, обладают теми же правами на свободу передвижения и выбор места жительства на территории Эквадора, что и местное население. В случаях, когда иностранец имеет постоянное место жительства в стране, покупка им земельных участков и другого имущества ограничивается исключительно так называемыми "зонами национальной безопасности" (статья 15 Конституции).

126. Гражданство в Эквадоре приобретается человеком с рождения либо путем натурализации. Иностранные граждане, проживающие в пограничной зоне и принадлежащие к одной и той же исконной народности Эквадора, *будут иметь двойное гражданство* в силу международных конвенций и договоров и при условии добровольного выражения желания быть гражданами Эквадора. С другой стороны, Эквадор подписал с Испанией и Соединенными Штатами соглашения о признании двойного гражданства эквадорцев, постоянно проживающих в этих странах.

127. В Эквадоре выбор супруга и заключение брака являются свободными. Брак заключается по взаимному согласию обоих супругов и при полном равенстве в правах, обязанностях и правоспособности. Так, "постоянный и моногамный союз мужчины и женщины, [...] *фактически* образующих семью в течение [двух лет], предполагает те же самые права и обязанности, что и семейные союзы, заключенные официально" (статья 38 Конституции). Некоторые коренные народы сохраняют обычай выбора супруги (невесты) родителями либо бабушкой или дедушкой, а не супругом (женихом).

128. Каждый гражданин Эквадора вправе иметь в собственности имущество и другие вещи, приобретенные законным путем, и распоряжаться ими как единолично, так и совместно с другими лицами. Незаконное обогащение уголовно наказуемо. Гарантируется частная и общинная собственность. Исконная собственность общин, находящаяся в распоряжении коренных и афро-эквадорских народностей, не подлежит отчуждению, разделу и наложению эмбарго. Ее приобретение осуществляется на безвозмездной основе, и она не облагается земельным налогом.

129. Иностранцы обладают правом собственности, которое гарантируется Политической конституцией (статьи 30-34), но опять же при условии приобретения данного имущества или других вещей законным путем. Указанные статьи согласуются с конституционным принципом равенства перед законом.

130. Каждый человек обладает правом наследования, за исключением случаев, когда это запрещено законом, и/или если о наличии запрета заявлено судебными органами. "Наследником может быть любой признанный законом достойный и дееспособный человек. [...] Недееспособными для целей наследования или исполнения завещания считаются религиозные братства, союзы или любые другие объединения, не являющиеся юридическими лицами"³⁶.

131. В Эквадоре каждому гарантируется свобода выражения мнения, свобода совести и вероисповедания, осуществляемая в индивидуальной или коллективной форме, публично или частным образом. Данное право осуществляется при уважении разнообразия, плюрализма, безопасности и прав остальных граждан. Коренные народности, помимо исповедания католической религии, исповедуют и следуют другим религиям. В пределах национальной территории ФЕИНЕ объединяет все народности и общины, отправляющие данный культ.

132. Право на свободу убеждений и на свободное выражение их осуществляется посредством использования средств массовой информации. Разрешается предоставлять и распространять информацию в устной или письменной форме. Стоит упомянуть, что в стране существуют около 10 радиостанций, находящихся в ведении коренных народов, которые ведут культурные и образовательные программы на соответствующем родном языке.

133. Что касается экономических, социальных и культурных прав, то законодательством Эквадора гарантируются права на труд, свободный выбор работы, справедливые и благоприятные условия труда, равную плату за равный труд и справедливое и удовлетворительное вознаграждение (статья 35 Конституции). Однако экономический кризис, в котором находится страна, привел к снижению покупательной способности всех слоев общества, имеющих доходы. Тем не менее, начиная с 2001 года, уровень нищеты уменьшился в результате восстановления реальной оплаты труда, снижения безработицы и внешних денежных переводов. В итоге можно сделать вывод, что проводимая экономическая политика способствовала улучшению жизненных условий населения.

³⁶ Гражданский кодекс Эквадора, статьи 1026 и 1028.

134. В стране не существует препятствий или ограничений для создания профсоюзов или вступления в них. Конституция гарантирует право на свободу ассоциаций и мирных собраний, право на объединение трудящихся и работодателей в профессиональные союзы и их свободное функционирование. Кроме того, трудящиеся имеют долю участия в чистой прибыли предприятий. Для осуществления этих прав от них требуется лишь восполнять предусмотренные законом требования и условия, которые, конечно же, не являются дискриминационными.

135. В контексте осуществления данного права коренные и афро-эквадорские национальности располагают развитой, представительной и надежной организационной структурой на местном, провинциальном, региональном и национальном уровнях.

136. Министерство городского развития и жилищного строительства является государственным органом, отвечающим за планирование и строительство жилья в стране. За последние шесть лет построено 21 237 жилищ в сельской местности: 824 - в 1993 году; 2 275 - в 1994 году; 2 365 - в 1996 году; 5 062 - в 1997 году; 6 105 - в 1998 году; 4 606 - в 1999 году, что позволило улучшить положение коренного и афро-эквадорского населения³⁷.

137. В новой Политической конституции закрепляется и гарантируется право коренных и афро-эквадорских народностей на использование "своих систем, знаний и опыта традиционной медицины, включая право на защиту ритуальных и священных мест, растений, животных, полезных ископаемых и экосистем, жизненно важных с точки зрения *[коренных и темнокожих народов]*" (пункт 12 статьи 84).

138. Эквадор добился крупного прогресса в деле снижения детской смертности. За последние 50 лет снизился коэффициент детской смертности на первом году жизни. Если в 1956 году умирали в среднем 100 детей в возрасте до одного года на каждую 1 000 новорожденных, то в 2000 году этот показатель уменьшился в пять раз. Такое изменение является результатом расширения доступа матерей к услугам по охране здоровья, принятия мер по водоснабжению и проведения санитарно-гигиенических мероприятий, прогресса в деле просвещения матерей и расширения услуг по вакцинации и профилактическому медицинскому обследованию детей.

³⁷ Министерство городского развития и жилищного строительства, доклад от 23 сентября 1999 года.

139. Вооруженными силами Эквадора был реализован ряд проектов в интересах коренных и афро-эквадорских общин в следующих сферах: образование (12 000 детей), здравоохранение (350 000 человек), строительство жилья (650 семей); оросительные каналы (180 000 человек); лесные насаждения (1 570 гектаров), социальное обеспечение (2 400 человек); профессиональная подготовка (800 человек).

140. Вооруженными силами, при поддержке Латиноамериканской ассоциации по правам человека и эквадорского отделения Красного Креста, также были организованы семинары для военнослужащих и работников местных органов власти по вопросам прав человека. Всего было охвачено 40 000 человек.

141. Национальная полиция также скорректировала программу подготовки своих сотрудников, и отныне во всех ее академиях имеется кафедра по защите прав человека. Курс лекций по данному предмету будет составлять 40 часов в триместр, что в шесть раз больше, нежели в настоящее время. Данная дисциплина будет обязательной для желающих продолжать курс обучения. С целью завершения этой работы неправительственная организация Эквадорский научно-исследовательский центр по вопросам межучрежденческого взаимодействия (СЕИМЕ) провела несколько семинаров по повышению квалификации инструкторов и обратилась с просьбой к Организации Объединенных Наций оказать финансовую поддержку в разработке текста пособия по правам человека³⁸.

142. Каждый эквадорец имеет право на свободный доступ к образованию без какой бы то ни было дискриминации. Коренные национальности имеют собственную систему образования (двуязычное межкультурное образование), в которой в качестве основного используется язык соответствующей культуры, а испанский выступает как язык межкультурного общения.

143. Снижение неграмотности является свидетельством усилий по введению в стране всеобщего образования. Доля населения старше 15 лет, не умеющего читать и писать, уменьшилась с 44% в 1950 году до примерно 9% в 2002 году, причем 3% приходится на лиц младше 24 лет, 10% - на людей в возрасте от 25 до 64 лет и 37% - старше 65 лет. В данной области ситуация, наблюдаемая в Эквадоре, является более благоприятной, чем в среднем в остальных странах Латинской Америки. В последние годы наметилась тенденция к замедлению темпов обучения грамоте, что обусловлено возникновением трудностей с обучением лиц старшего поколения в связи с недавним экономическим кризисом.

³⁸ "Комерсио", 14 апреля 2002 года.

144. Согласно Политической конституции, государственное образование "будет носить светский характер на всех уровнях; устанавливается обязательное начальное и бесплатное среднее или специальное образование" (статья 67). Кроме того, оно основывается на "этических, плюралистических, демократических и научных принципах; воспитывает уважение к правам человека; [...] способствует укреплению межкультурных связей, солидарности и мира" (статья 66).

145. Кроме того, предусматривается, что на нужды образования и для целей ликвидации неграмотности "из общего бюджета государства будет выделяться не менее 30% текущих доходов центрального правительства" (статья 71). Необходимо напомнить, что экономический кризис, который переживает страна, не позволяет пока обеспечить выполнение данного положения.

146. В стране не существует запрета на пользование гражданами Эквадора или иностранцами любыми общественными местами и услугами. Гарантируется "право пользоваться государственным и частным имуществом и услугами высокого качества и на их свободный выбор" (пункт 7 статьи 23).

СТАТЬЯ 6

А. Конституционные меры

147. Как уже упоминалось в настоящем докладе, в Эквадоре существует достаточно положений, а также конституционных и правовых средств для гарантирования и защиты лиц от любого акта расовой дискриминации, нарушающего права человека и основные свободы. Государство Эквадор гордится своей тысячелетней историей, заявляет о своей решимости крепить единство на основе признания регионального, национального, этнического и культурного разнообразия, видит свою первоочередную обязанность в обеспечении соблюдения прав человека, основных свобод мужчин и женщин, отвергает любую форму дискриминации или сегрегации и признает право народов на самоопределение.

В. Законодательные меры

148. Составной частью конституционных и законодательных мер, принятых с целью выполнения положений настоящей статьи, являются различные статьи Политической конституции, а также глава II Уголовного кодекса Эквадора, запрещающие органам

власти и государственным или частным институтам поощрять расовую дискриминацию либо подстрекать к ней и обязывающие карать тех, кто совершает подобные деяния.

149. Государство Эквадор на основании Закона о кассации гарантирует правильное применение закона при вынесении судебных решений, обеспечивая всем гражданам равенство перед законом. Кассационная жалоба является чрезвычайным средством правовой защиты, поскольку она рассматривается только Верховным судом в случаях, когда при вынесении решения судья ошибочно трактует нормы права или процессуальные нормы, необоснованно применяет положения закона или когда решение суда не отвечает требованиям закона³⁹.

150. Основными инстанциями, правомочными гарантировать и обеспечивать защиту от любых актов расовой дискриминации, являются: Верховный суд, высшие суды, трибуналы и судебные учреждения, судьи, муниципалитеты (хабеас корпус), Канцелярия народного защитника, Комитет по защите прав потребителей, Конституционный суд.

151. Имеются следующие средства судебной защиты: хабеас корпус, хабеас дата, средство защиты ампаро⁴⁰, кассационная жалоба.

152. Как отмечается в докладе КОНАИЕ, "несмотря на наличие указанных средств судебной защиты, в суды не поступают заявления о преступлениях, связанных с расовой дискриминацией. Существует некоторое традиционное недоверие к органам правосудия со стороны коренного населения и афро-эквадорцев"⁴¹.

³⁹ Закон о кассации, "Рехистро офисиаль" № 192 от 18 мая 1993 года.

⁴⁰ Согласно статье 95 Конституции, "любое лицо, осуществляя свое личное право или в качестве законного представителя коллектива, может ходатайствовать перед назначенным законом судебным органом о возбуждении процедуры ампаро. Данная процедура, которая рассматривается в приоритетном и оперативном порядке, требует принятия неотложных мер, имеющих целью остановить, избежать или немедленно устранить последствия того или иного действия или бездействия государственных властей, нарушающего или способного нарушить какое-либо право, закрепленное в Конституции либо в действующем международном договоре или соглашении, и которое неминуемым образом чревато причинением серьезного ущерба".

⁴¹ КОНАИЕ, доклад от 19 июля 1999 года.

СТАТЬЯ 7

А. Конституционные меры

153. Эквадор располагает четким законодательством, лежащим в основе мер, принятых во исполнение настоящей статьи. Согласно Конституции, образование "основывается на этических, плюралистических, демократических, гуманистических и научных принципах; воспитывает уважение к правам человека; прививает чувство патриотизма; приобщает к производительному труду; [...] способствует укреплению межкультурных связей, солидарности и мира" (статья 66). Кроме того, "... отвергает всякую дискриминацию и признает за родителями право выбора для своих детей такого образования, которое соответствовало бы их принципам и вере" (статья 67).

154. Общины коренного населения, развивая свои собственные образовательные программы, внесли конструктивный вклад в повышение сознательности эквадорского общества в плане уважения культурного и языкового разнообразия. Подобный опыт послужил основой для внедрения двуязычного образования в стране.

155. Во всех программах обучения подспудно отражены положения и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Тот факт, что страну населяют разные народы, имеющие собственную культуру (язык, стиль одежды, образ жизни, социальная организация, органы власти и т.д.), объясняет основную цель системы образования – воспитывать понимание, терпимость и дружбу между различными существующими народами или этническими группами в стремлении создать подлинно межкультурное общество.

156. Различные общественные организации осуществляют вещание по радио учебных программ, особенно в амазонском регионе Эквадора, где проживают многочисленные коренные национальности и народности. Таким образом осуществляется, в частности, базовое обучение и просвещение.

В. Законодательные меры

157. После внесения изменений в Закон и в Устав об образовании и в порядке обеспечения особого учебного режима, в 1988 году при министерстве образования и культуры была создана структура ДИНЕИБ, отвечающее за развитие просвещения различных национальностей. Данная правительственная организация внедряет систему образования, основанную на принципах признания и уважения собственной культуры, с

тем чтобы постепенно и выборочно добиться интеграции в общую культуру элементов культуры других народов.

158. Вопросами развития и популяризации культуры занимается целый ряд организаций: само министерство образования и культуры, в задачу которого входит культурное просвещение эквадорцев и развитие их культуры; Национальный совет по вопросам культуры; Дом культуры Эквадора (основное представительство и филиалы в провинциях); ДИНЕИБ и КОДЕНПЕ - официальные организации, отвечающие за культурное развитие различных народов и национальностей. С другой стороны, афро-эквадорское население располагает собственной организацией КОДАЕ. Все указанные учреждения пользуются поддержкой со стороны государства и отечественных и/или иностранных неправительственных организаций.

159. Большинство частных средств массовой информации в настоящее время не имеют вещательных программ, посвященных целям и принципам, закрепленным в документах по правам человека. Визуальные и аудиовизуальные информационные программы, текстовые и устные, по большей части передаются на испанском языке.

160. По состоянию на 2002 год в Эквадоре насчитывается 20 телевизионных каналов, причем 5 из них являются общенациональными, а 16 - местными; кроме того, имеются 63 канала кабельного телевидения. Согласно данным Национального совета по вопросам телекоммуникаций, в стране действуют 887 радиостанций, большинство из которых являются местными⁴². Имеются 8 общенациональных газет и 15 местных периодических изданий (многие из них выходят на еженедельной или ежемесячной основе). В сфере общественной информации преобладают печатные средства. Десять радиостанций находятся в ведении коренных народов и транслируют программы на соответствующих языках.

161. В заключение следует указать, что министерством иностранных дел был начат процесс распространения информации и налаживания профессиональной подготовки по различным аспектам, касающимся международных документов по правам человека, в связи с чем всем общественным и правительственным структурам было предложено принять непосредственное участие в разработке Национального плана по правам человека в Эквадоре, который был утвержден в качестве направления государственной политики на основании декрета исполнительной власти № 1527 от 18 июня 1998 года.

162. Основной целью данного Плана является предупреждение, искоренение и привлечение к ответственности за нарушение прав человека в стране, с тем чтобы, при

⁴² <http://www.supertel.gov.ec>.

посредстве государственных организаций и гражданского общества, выработать и проводить политику с особым акцентом на: а) выявлении причин, препятствующих реализации данных прав в полном объеме; б) осуществлении конкретных предложений правового, политического, административного, экономического, социального, культурного и экологического характера с целью выполнения Плана; и с) популяризации и пропагандировании всеми средствами принципов в области прав человека как универсальных, комплексных и взаимозависимых⁴³.

163. План направлен на осуществление в полном объеме следующих прав: гражданских и политических; экономических, социальных и культурных; коллективных прав коренных и афро-эквадорских народностей; права на здоровую окружающую среду; и прав человека отдельных групп населения: детей и подростков, женщин, сексуальных меньшинств, нетрудоспособных, задержанных лиц, а также на обеспечение гражданской безопасности и безопасности каждого индивидуума.

164. Свидетельством прогресса в данном процессе является опубликование указанного Плана министерством иностранных дел на четырех западных языках и языке кечуа. При поддержке со стороны гражданского общества министерство приступило к разработке оперативных планов для различных слоев населения и провело ряд семинаров по подготовке работников государственных учреждений и неправительственных организаций в вопросах составления докладов по международным документам о правах человека.

165. В рамках мероприятий по осуществлению Плана были проведены три региональных семинара по разъяснению этих оперативных планов, а также была подготовлена серия телевизионных передач о правах отдельных слоев населения, включая коренные и афро-эквадорские народности. Они транслировались по каналам телевидения на языках кечуа, шуар, а также на испанском языке.

166. Были также предприняты усилия для гарантирования прав других социальных меньшинств, как, например, отмена уголовного наказания за употребление нецензурных выражений и за приверженность нетрадиционной сексуальной ориентации, а также усилия по прекращению репрессий со стороны полиции в отношении сексуальных меньшинств. Данные перемены позволили, помимо всего прочего, укрепить организации различных сексуальных меньшинств и групп, которые принимали участие в составлении соответствующей главы Плана.

⁴³ Декрет исполнительной власти № 1527, статья 1, "Рехистро офисиаль" № 346 от 24 июня 1998 года.